

Vaporella®

FOREVER 980



Vaporella®

FOREVER 980
FOCUS STEAM



Vaporella

FOREVER 970
ANTI-SHINE

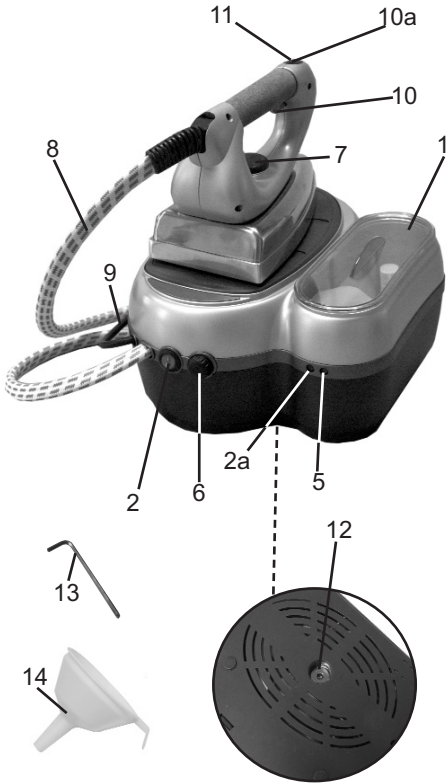


Vaporella®

FOREVER 980 PRO



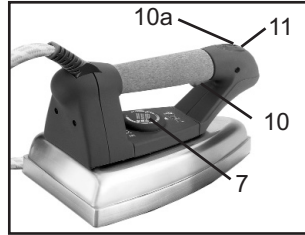
VL FOREVER 980



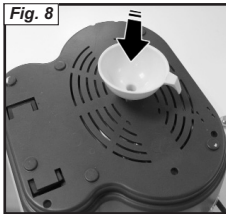
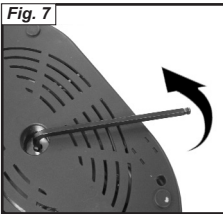
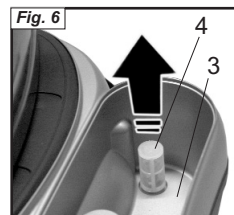
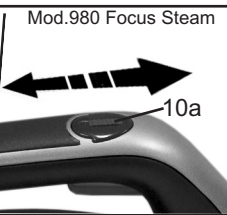
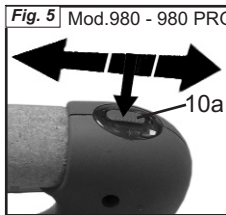
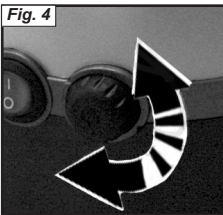
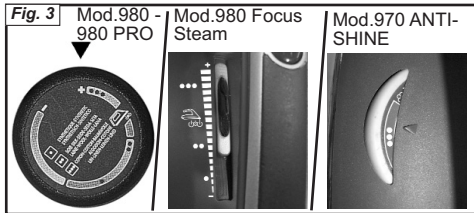
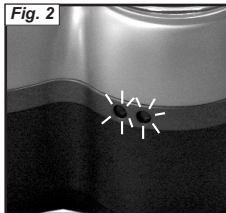
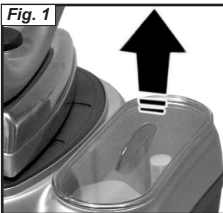
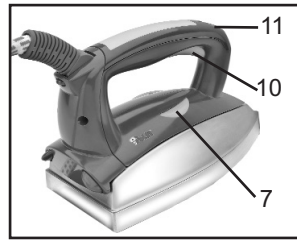
VL FOREVER 980 FOCUS STEAM



VL FOREVER 980 PRO



VL FOREVER 970 ANTI-SHINE





Lire attentivement le mode d'emploi suivant avant d'utiliser l'appareil.

Cher Client, Chère Cliente,

Nous souhaitons vous remercier pour la confiance que vous nous avez accordée en choisissant un produit de la marque Polti.

Avec votre Vaporella vous pourrez bénéficier d'un repassage impeccable en un temps minimum.

Vaporella a été étudiée pour vous garantir le meilleur confort de repassage possible et la qualité des matériaux dont elle est construite en font une compagne de travail de toute confiance.

La puissance du jet de vapeur émis par votre Vaporella agit directement sur les tissus en éliminant tous les plis.

Vous n'avez qu'à faire glisser le fer sur votre linge pour que le résultat soit parfait sans perte de temps ni fatigue.

Avec votre Vaporella, vous pouvez effectuer un repassage à la verticale pour raviver les tissus et chasser les mauvaises odeurs de vos manteaux, vestes et chemises.

Grâce au système à auto-remplissage, votre Vaporella est rapidement prête à l'emploi et il ne faut plus de pauses pour remplir de nouveau la chaudière.

Avant d'utiliser votre Vaporella, nous vous recommandons de lire attentivement ce livret d'instructions.

LEGENDE

- 1) Couvercle du réservoir
- 2) Interrupteur ON/OFF
- 2a) Voyant ON
- 3) Réservoir (fig.6)
- 4) Filtre à eau (fig.6)
- 5) Voyant pression vapeur
- 6) Bouton réglage débit vapeur
- 7) Bouton réglage température
- 8) Gaine vapeur et fil électrique
- 9) Câble d'alimentation
- 10) Bouton débit vapeur
- 10a) Bouton jet de vapeur continu (*) (fig.5)
- 11) Voyant chauffe du fer
- 12) Bouchon de la chaudière
- 13) Clé à six pans
- 14) Entonnoir

(*) Uniquement VL Forever 980 / FOCUS STEAM / PRO



Cet appareil est conforme à la directive 2004/108/CE (CEM) et à la directive 2006/95/CE (basse tension)

La Société POLTI se réserve le droit d'introduire toutes modifications techniques qui s'avèreraient nécessaires sans aucun préavis.

AVERTISSEMENTS

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

- Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les présentes instructions d'utilisation.
- Toute utilisation non conforme aux présentes recommandations annulera la garantie.
- L'installation électrique à laquelle l'appareil est branché doit être réalisée en conformité avec les lois en vigueur.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension du réseau correspond à la valeur indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil, et que la prise d'alimentation est munie d'une mise à la terre
- Éteignez toujours l'appareil en appuyant sur l'interrupteur prévu à cet effet avant de le débrancher du réseau électrique.
- Si vous ne devez pas utiliser l'appareil, nous conseillons de débrancher la fiche électrique. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique
- Avant tout genre d'entretien, assurez-vous que le câble d'alimentation est bien débranché du réseau électrique
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant le câble d'alimentation mais extraire la fiche de la prise pour éviter de l'endommager.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne subisse pas de torsions, d'écrasements ou d'étirements, et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces coupantes ou chaudes.
- N'utilisez pas l'appareil si le fil d'alimentation ou des parties importantes de l'appareil sont endommagées
- N'utilisez pas de rallonges électriques sans l'autorisation du fabricant car elles pourraient provoquer des dommages ou incendies.
- Le câble d'alimentation de l'appareil ne doit être changé que par des personnes qualifiées chez un SAV autorisé.
- Ne touchez jamais l'appareil si vous avez les mains ou les pieds mouillés et si la fiche est branchée.
- N'utilisez pas l'appareil pieds nus.
- N'utilisez pas l'appareil à côté d'une baignoire, d'une douche ou d'un récipient pleins d'eau.
- N'immergez jamais l'appareil, le câble ou les fiches dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil en cas de danger d'explosion.
- N'utilisez pas le produit en présence de substances toxiques.
- Ne pas poser l'appareil chaud sur une surface sensible à la chaleur.
- Conservez l'appareil à l'abri des agents atmosphériques.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de fourneaux allumés, radiateurs électriques ou toute autre source de chaleur.
- N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes
- Ne laissez jamais des enfants ou des personnes ne connaissant pas le fonctionnement de l'appareil utiliser cet appareil.
- N'appuyez pas trop fort sur les touches et évitez d'utiliser des objets pointus tels que stylos, etc.
- Posez toujours l'appareil sur des surfaces stables et planes.
- En cas de chute accidentelle de l'appareil, faites-le vérifier par un Service Après-vente autorisé car un mauvais fonctionnement interne pourrait en limiter la sécurité.
- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement, éteignez l'appareil et n'essayez jamais de le démonter mais adressez-vous à un Service Après-vente autorisé.
- Pour ne pas compromettre la sécurité de l'appareil, utilisez exclusivement des pièces détachées et des accessoires originaux (approuvés par le fabricant).
- N'enroulez pas le câble d'alimentation autour de l'appareil et surtout jamais si l'appareil est chaud.
- Durant le remplissage d'eau, il est conseillé d'éteindre la machine et de débrancher la prise d'alimentation.
- Il est nécessaire de maintenir l'appareil en position horizontale pendant le fonctionnement.
- Ne dirigez jamais le jet de vapeur sur des appareils électriques et/ou électroniques.

- Laissez refroidir l'appareil avant de procéder à son nettoyage.
- Avant de ranger l'appareil, assurez-vous qu'il soit complètement froid.
- Cet appareil est doté d'un système de sécurité dont le remplacement nécessite l'intervention d'un technicien autorisé.
- Ne pas diriger le jet de vapeur vers déchets, personnes ou animaux.

Risque de brûlures.

- Ne pas toucher avec la main la sortie vapeur.
- **Risque de brûlures.**
- N'ajouter aucun détergent ou substance chimique dans la chaudière. L'eau contient du magnésium, des sels minéraux et d'autres dépôts qui favorisent la formation du calcaire. Pour éviter que ces résidus n'abîment l'appareil, il suffit d'utiliser régulièrement KALSTOP FP 2003. Ce détartrant spécial à base naturelle pulvérise le calcaire, ce qui évite les incrustations et protège les parois en métal de la chaudière. KALSTOP FP 2003 est en vente dans tous les magasins de petits électroménagers ou auprès des Services après-vente Polti. Il peut également nous être commandé directement en appelant notre AUDIOTEL.A défaut de KALSTOP, il est conseillé d'utiliser un mélange de 50% d'eau du robinet et 50% d'eau déminéralisée.
- Ne pas utiliser seulement de l'eau déminéralisée mais la mélanger comme indiqué plus haut à l'eau du robinet.
- **Ne jamais utiliser d'eau distillée ou parfumée.**
- Il est conseillé de n'utiliser que des produits d'origine Polti car ceux d'autres marques pourraient ne pas convenir à l'appareil Polti et l'abîmer.
- ATTENTION ne jamais mettre les jambes en dessous de la table à repasser pour travailler assis, afin d'éviter le risque de brûlures.
- Repasser uniquement sur des supports résistants à la chaleur et qui laissent passer la vapeur.
- En cas de remplacement du tapis repose fer, utiliser uniquement des rechanges ori-

ginaux.

- Utiliser et reposer le fer sur une surface stable.
- Au moment de remettre le fer sur son support, veiller à ce que la surface sur laquelle se trouve ce dernier soit stable.
- Avant de brancher l'appareil, s'assurer que le bouton d'émission continue de vapeur ne soit pas enclenché.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ni par celles n'ayant pas l'expérience et les connaissances voulues ou qui n'ont pas reçu les instructions nécessaires sur son emploi correct, à moins d'être surveillées par une personne responsable de leur sécurité.
- Veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil ne peut pas être utilisé après une chute, lorsqu'il présente des signes visibles de dommages ou lorsqu'il fuit.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

UTILISATION CORRECTE DE L'APPAREIL

Cet appareil est conçu pour un usage domestique comme générateur de vapeur, conformément aux descriptions et instructions fournies dans le présent manuel. Nous vous prions de lire attentivement ces instructions et de les conserver, car elles pourraient vous être utiles par la suite.

La Société POLTI et ses distributeurs déclinent toute responsabilité pour tout accident dû à une utilisation de VAPORELLA qui ne correspond pas aux conditions d'emploi ci-dessus.

ATTENTION

Directive 2002/96/CE (Déchets d'équipements électriques et électroniques - DEEE); informations aux utilisateurs

Ce produit est conforme à la Directive EU 2002/96/CE.



Le symbole de la corbeille barrée reporté sur l'appareil indique que ce dernier doit être éliminé à part lorsqu'il n'est plus utilisable et non pas avec les ordures ménagères.

L'utilisateur a la responsabilité de porter l'appareil hors d'usage à un centre de ramassage spécialisé.

Le tri approprié des déchets permet d'acheminer l'appareil vers le recyclage, le traitement et l'élimination de façon écologiquement compatible. Il contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, tout en favorisant le recyclage des matériaux dont est constitué le produit. Pour avoir des informations plus détaillées sur les systèmes de ramassage disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets ou au revendeur.

IMPORTANT

Tous les appareils sont testés rigoureusement en fin de chaîne de production. En conséquence votre Vaporella peut encore contenir de l'eau résiduelle dans la chaudière.

PRÉPARATION

- Tirer vers le haut le couvercle du réservoir à remplissage automatique (1) (Fig. 1) et verser dans le réservoir 650 cc. d'eau en évitant tout débordement. Refermer le couvercle du réservoir.

L'appareil peut également fonctionner avec l'eau du robinet. Celle-ci contient toutefois du calcaire qui peut former des incrustations avec le temps, il est donc conseillé d'utiliser un mélange 50% eau du robinet et 50% eau déminéralisée ou traitée par le biais d'un adoucisseur d'eau. Il est recommandé d'ajouter le détartrant spécial KAL-STOP FP 2003 à base naturelle pour éviter

la formation de calcaire en n'utilisant que de l'eau du robinet.

- Ne pas utiliser seulement de l'eau déminéralisée mais la mélanger comme indiqué plus haut à l'eau du robinet.
- **Ne jamais utiliser d'eau distillée ou parfumée.**
- Brancher la fiche du câble d'alimentation sur une prise de courant appropriée et munie d'une mise à terre.
- Appuyer sur l'interrupteur ON/OFF (2) ; le voyant ON (2a), le voyant pression (5) et le voyant chauffage du fer (11) s'allument alors (fig.2).
- Le bruit émis par votre appareil à l'allumage ou pendant l'utilisation est dû au système de remplissage de l'eau.

UTILISATION

Avant de repasser un tissu, il est toujours opportun de vérifier les symboles sur l'étiquette de celui-ci, avec les instructions données par le fabricant.

Contrôler, sur la base du tableau ci-dessous le genre de repassage recommandé.

	Repassage à vapeur possible Pour repasser à sec, tourner le bouton sur la position ••
	Repassage à vapeur possible Pour repasser à sec, tourner le bouton sur la position ••
	Vérifier la résistance du tissu au repassage à vapeur ou en cas de doute repasser à sec, avec le bouton en position •
	- ne pas repasser - Le repassage à vapeur ou tout traitement avec vapeur sont déconseillés

REPASSAGE A LA VAPEUR

- Régler la température du fer par le réglage de la température (7) sur la température souhaitée (fig. 3).
- Attendre que le voyant pression (5) et le voyant chauffe du fer (11) soient éteints (3 minutes environ). Appuyer sur le bouton débit vapeur (10) pour que la vapeur sorte par les trous placés sous la semelle. Relâcher l'interrupteur et la sortie s'interrompt.

NOTE: En début d'utilisation, quelques gouttes d'eau peuvent sortir de la semelle tant que le flexible n'a pas atteint une température qui évite toute condensation. Nous vous conseillons d'orienter le premier jet sur une chiffonnette propre.

- En réglant le débit vapeur (6), vous pouvez contrôler la quantité de vapeur émise en fonction du tissu à repasser (plus ou moins délicat). Tourner le bouton en sens horaire pour augmenter la vapeur. Pour diminuer, tourner le bouton dans le sens contraire (fig.4). Nous vous conseillons une émission de vapeur maximum pour tous les tissus très résistants et lourds comme les jeans et le lin, un débit moyen pour le coton, et minimum pour tous les tissus légers.
- (*) Pour obtenir un jet de vapeur continu, déplacer vers l'avant le bouton (10a). La vapeur sort en continu, même si l'on relâche le bouton débit vapeur. Pour interrompre le jet de vapeur, repousser vers l'arrière le bouton (10a) (fig. 5).

(*) Uniquement VL Forever 980 / FOCUS STEAM / PRO

REPASSAGE A SEC

- Régler la température du fer par le réglage de la température (7) sur la température souhaitée (fig. 3).
Lorsqu'on repasse à sec, faire attention à ne pas appuyer sur l'interrupteur débit de vapeur (10) car de l'eau pourrait sortir de la semelle.

NOTE:

- Les voyants (5) et (11) s'allument et s'éteignent pendant le fonctionnement; cela est normal et indique seulement que la résistance électrique est activée afin de maintenir la pression constante dans la chaudière.
- Si la vapeur ne sort pas de votre fer, vérifiez que le voyant (5) soit éteint.

NETTOYAGE DU FILTRE À EAU

Pour nettoyer le filtre à eau (4), effectuez les opérations suivantes:

- Tirez vers le haut le couvercle du réservoir (1).
- Enlevez le filtre à eau (4) (fig.6) et nettoyez-le à l'eau courante.
- Remettez le filtre (4) à sa place et fermez le couvercle.

REMPLISSAGE DU RESERVOIR

Grâce au système à auto-remplissage, il n'est plus nécessaire de s'arrêter et d'attendre pour remplir à nouveau la chaudière.

Quand le niveau d'eau, dans la chaudière, est au minimum, le thermostat actionne automatiquement la pompe qui remplit la chaudière.

Il est opportun d'ajouter de l'eau avant que toute celle contenue dans le réservoir ait été utilisée.

L'absence d'émission de vapeur et une augmentation simultanée du bruit de la pompe indiquent qu'il n'y a plus d'eau dans le réservoir.

Pour continuer à travailler, remettre à niveau l'eau dans le réservoir à auto-remplissage en opérant comme décrit dans le paragraphe "préparation".

CONSEILS POUR L'ENTRETIEN

- **Avant d'effectuer toute opération d'entretien, il est nécessaire de débrancher la prise d'alimentation secteur.**
- Pour nettoyer la coque plastique de l'appareil, nous vous recommandons l'utilisation d'un chiffon humide. Eviter l'usage de solvants ou produits détergents qui pourrait endommager la surface plastique.

NETTOYAGE DE LA CHAUDIÈRE

- Débrancher l'appareil et le laisser refroidir pendant au moins 2 heures.
- Vider l'eau du réservoir pour éviter de la renverser.
- Retourner l'appareil et dévisser le bouchon de la chaudière (12) qui se trouve au fond avec la clé à six pans (13) (fig. 7).
- Verser un quart de litre d'eau froide dans la chaudière à l'aide de l'entonnoir (14).

ATTENTION : ne pas dépasser la quantité d'eau indiquée et la verser lentement dans la chaudière, en veillant à ce que cette dernière ne déborde pas pour ne pas abîmer l'appareil (fig. 8).

- Rincer la chaudière et vider l'eau dans l'évier ou dans un récipient prévu à cet effet.
- Si l'eau est fort sale, répéter l'opération jusqu'à ce qu'elle soit propre.
- Bien revisser le bouchon de la chaudière en s'assurant que le joint est mis correctement.
- Remplir de nouveau le réservoir d'eau et remettre le bouchon.
- Rallumer l'appareil.
- Avant de repasser, envoyer un jet de vapeur dans l'évier ou dans un récipient pour vérifier si la vapeur est propre. Cette opération ne demande que quelques secondes.
- Repasser ensuite normalement.
- Pour une utilisation optimale des performances de votre fer, nettoyez la chaudière toutes les 10 à 20 utilisations, en fonction de la teneur en calcaire de votre eau.